

**VIS** NOM DE L'ÉQUIPE / TEAM'S NAME  
PIONNIERS DE LANAUDIÈRES

**LOC** NOM DE L'ÉQUIPE / TEAM'S NAME  
FORESTIERS D'AMOS

Table with columns: N° (No.), NOMS - NAMES, POINTAGE - SCORE (Goals, Assists, Time, Penalties), and C.A. JA (Coach/Assistant). Lists players like Félix Laliberté, Michael Gaboury, etc.

Table with columns: N° (No.), NOMS - NAMES, POINTAGE - SCORE (Goals, Assists, Time, Penalties), and C.A. JA (Coach/Assistant). Lists players like Maxim Charette-Morel, Adam Rouleau, etc.

FUSILLADE / SHOOTOUT table with columns for goals (1-5) and totals for each team.

FUSILLADE / SHOOTOUT table with columns for goals (1-5) and totals for each team.

Table with columns: FRANC JEU, TEMPS D'ARRÊT / TIME OUT, and OFFICIELS / OFFICIALS (Goal Judge, Announcer, etc.).

Table with columns: FRANC JEU, TEMPS D'ARRÊT / TIME OUT, and OFFICIELS / OFFICIALS (Linesman, Referee, etc.).

**MEMBRES SUSPENDUS - SUSPENDED MEMBERS**

Table listing suspended members with columns: N° (No.), NOM / NAME, and NBR. MATCHS / NO. GAMES.

**PUNITIONS - PENALTIES**

Table with columns: N° (No.), CODE INFRACT., TEMPS TIME, PÉR. PER., and N° (No.), CODE INFRACT., TEMPS TIME, PÉR. PER.

**PUNITIONS - PENALTIES**

Table with columns: N° (No.), CODE INFRACT., TEMPS TIME, PÉR. PER., and N° (No.), CODE INFRACT., TEMPS TIME, PÉR. PER.

